

sirotica

Pauperculus, ein wenig arm. ena réviza,
vbófhiz, sirotiza: siróten, réven.

sirotica

Jupilla, 2. ein weislein. éna sirotina,
Japuskénka, edínszhina.

HIPOLIT: Dict. I, 531

sirotica
sirotice

Brephotropheum, weissenhaus. hiſha ali poſlúpje /
tih ſirotíz, ali ſapuzhénzhizhou.

sirotičica

sirotičice fíoline. greyfaltigkeitsblum.
viola Trinitatis.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 41

sirotičica

Dreypaltigkeitsblum. viola Trinitatis.
sirotičine violine.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 24

sirotka

Serum, schotten, molcken. fhmítik, skúta,
sírotka.

sirotka

Schiffen, gerheidene milch. sirotka.

HIPOLIT: Dict. I / 589

sirotka
se ~

Serefco,

lac frigore serefcit. die milch wird in der
kälte zu schotten, zu molcken. tu mléjku se
v'mráfu íséri, seséjda, ali se v'scúto, v'sé-
rotko preobérne.

sirotka

Neslab, Nesrenne. sýrišské, sýrotka.
Coagulum.

HIPOLIT: Dict. II, 102

sirotka

Leb, Käslab. sýrische, sýrotka. Coagulum.

HIPOLIT: Dict. II, 110

sirotka

Škotten von der Milch. fjrotka, skmitok,
syriskhe od mlejka. serum, fucus vel
serum lactis.

HIPOLIT: Dict. II, 169

pirotha

Sufe, Schotter. Syrotha, skmitk, skuta.
serum lactic.

HIPOLIT: Dict. II, 191

pirotka

Gerunne milch. fefsédenu mlejku, syríszhe, tudi
syrotka. Gelatum lac: coagulum, lac Concretum.

HIPOLIT: Dict. II.

sírotka

Gerunnene milch. sefsédenu ali v'sýrjenu
mlejku, sýrotka. Gelatum lac, coagulum.

HIPOLIT: Dict. II, 73

pyrotha

holcken, schotten. pyrotha, skuta, schmitik.
serum.

HIPOLIT: Dict. II, 126

sirotník

Mifellus, elendig. réven, siróten, vbog,
en vbúfhzhik, vbófhiz: sirotník, siromák,
révník.

HIPOLIT: Dict. I, 369

sírotník

Paupertinus, arm. vbog, réven, siróten. en
vbófhiz, sirótník, révník, serószhnik.

sirovina
prov-

Dyspepsia, böse stellung. hudü xéranie
ali provina tiga shelódra.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 203

sirski

Cafearius, zum Näschen gehörig. syreni,
syroski

Suppl. 9, 29
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

sirski
ser ~

Cafearius, num Nasca gehörig. serni serobi.

sirup

Sirup, ein arzneysaft. sirúp, ali en shonft sa
arzníó. medicum propoma, syrupus.

HIPOLIT: Dict. II,

177

sirup
o

Syrupus, syrop. syrop, ali shouf.

HIPOLIT: Dict. I , 654

sirup

Oxymeli; sirup von Honig und Essig.
en sirup od meda inu jefstike.

HIPOLIT: Dict. I, 424

pisarje

Suctus, das saugen. sipsante, sipsátva.

HIPOLIT: Dict. I, 640

sisarje

Lactatus, das saugen. doyénie, sijsánie.

HIPOLIT: Dict. I, 332

sisati

Incubus, der alp, nachtmannlein, schrätlein.
ta mórra, kádar éniga mórra tlázhi, ali sifsà.
nózhni mofhíz, shkrátel, góri lefháviz, fgúrni
léfhiz, ali lefhák, od fgóraj lefhèzh.

sisati

Lacteo, saugen, wird eigentlich von
Kindern und Thieren geredt. sisati,
ziefati.

HIPOLIT: Dict. I, 332

sisati

Lactans, das saugt, oder zusaugen gibt. katéru
sifsà, ali doý: sifsajòzh, doyèzh, molfèzh.

sisati
sisajoi

Lactans, das saugt, oder zusaugen gibt. katéru
sifsà, ali doý: sifsajòzh, doyèzh, molfèzh.

sisati
sisajõe

Lactens, raugling, raugend. sisajõrk,
sisävrhirk.

HIPOLIT: Dict. I, 332

sisatva

Suctus, das. rauge. sipsánic, sipsátva.

HIPOLIT: Dict. I / 640

sisavčič^v

Lactens, saugling, saugend. sišavčič,
sišavčič.

HIPOLIT: Dict. I, 332

Sisyfos
u

Sifyphus, ein Mörder Von Theseo Umgebracht, der
Zur straff in der höll einen stein den **berg** hin-
auf welzen mus, so oft er auch wider herab falt.
Sifyphus en rasbóynik od Thésea okúli pernésen,
katéri k'eni [stráffengi v'paklú en kamèn gori na
hrib vally, kúlikàr kuli krat taífti s'hriba doli
pade.

HIPOLIT, Dicta 19

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

sit

Ersettiget. naríten, pólhen, sit. fatur.

HIPOLIT: Dict. II, 55

sit

Satt. Voll, ursättiget. sit, polhen, nasiten.
natur, naturatus.

HIPOLIT: Dict. II, 157

sit

Satur,
omnium rerum satur. der aller dingen voll, oder
überdrüssig ist. katéri ima vsiga polhenu, ali
je vsih rizhÿ navelízhan inu sitt.

sit

Satur, Voll, ersättiget. napólnen, nasizhen,
sitt.

sit

Satietas,

cibi satiētas et fastidium. wann einer genug
hat. kadar éden je vŕhe sitt, inu ima gravŕhajne
na jéidi od sítosti.

sit

Satias,

fefsus fatiate videndi. er ist müd mit sehen.
on je sitt tiga glédejna.

sit

Obfaturō,

tu propediem istius obsaturabere. du wirst
dessen bald satt werden. ti bódesh tiga skóraj
sit, nasítzhen.

sit

Expleo,

Explere naturam fatietate vivendi. des lebens
satt seyn. tuga fhivléjna sitt bíti.

sit

Jesus,
Jesus vita. des lebens rath. sit tiga shiv.
lejna.

HIPOLIT. Dict. I, 241

sit

Fatigatus,

aevi fatigatus. des lebens matt. tige shiv.
lejna sitt.

HIPOLIT: Dict. I , 585

sit

Nimietas,
nimietate pabuli lafcivire. kobíla ríta,
kadar je óufsa síta.

Op.: Nemškega besedila ni.

sitar

Cribrarius, Siebmacher, Reitermacher. sytar,
refhet är

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 755

sitar

Subcarnicularius, siebmacher. sytar.

HIPOLIT: Dict. I, 630

sitar

Sibmacher. sitar, sitadélnik. Cribrosum
artifex.

HIPOLIT: Dict. II, 176

sitce. a s

quod normulis haustum diducit in plagulas welchen
in die formen geschöpft er ausbreitet in Bögen,
kateriga [=mózhnik] v'enu fhtirivoglátu sitze sa-
jetiga on [=popierar] refhíri v'te loke ali pogne

siten

Naufeofus, das ein eckel macht. gnúfsliv,
grávfhliv, nelúften, fúpern, síten.

HIPOLIT: Dict. I , 385

siten

Illepidus, vnholdselig, vnlieblich. naperjé-
ten, nelúb, nafhmáhen, síten, nelubefnìv,
nevsèzh.

siten

Ingratus, vnlieblich, vnangenem, vndanckbar.
nelubefnìv, nevsèzh, neprijeten, nelùb, nehva-
léfhen, ali nehvaléfhnik. tudi siten, nefhmáhen.

siten

Morofus, feindselig, eigenrichtig, selzam,
murrisch, langsam, verdrüsslich. neperjáfen,
nelúden, zhúden, síttén, ostúden, fúpern,
mermráven: kafsàn, tofhlìv.

siten

Fastidiosus, selzam, vnlustig, verdrüssig.
zhúden, tofhák, nelúften, nevólen, gráv-
fhliv, fúpern, sýten, tofhliv, vtrágliv.

siten

Ungütlich, Unfreundlich. nedobrútiu, nepriásniu,
nelúden, oftúden, fíten. morofus, difficilis.

siten

Feindselig, unfeindlich. nepriásen, neláiden,
oftúden, marskák, siten, súpern, nadléshen, te-
shák. morofus, difficilis, inhumanus, molestus.

HIPOLIT: Dict. II, 59

siten

Dümm, Vnverständig. préprost, siten, nevú-
men, neslán, norzhást. S. stolidus, inful-
fus, fatuus.

siten

Infulfus, vngesalzen, vngeschickt. neslàn,
nefhmáhen nelúden, neperjéten, siten, nerózhen.

siten

Unbärtig, ungeschlacht. oftudèn, nelúden, fíten,
teshák. morofus, Difficilis.

227

HIPOLIT: Dict. II,

siten

Unfreundlich. nepriásen, nelúden, odlúden,
divji, klávorn, nelúfhten; oftúden, fitèn.
inhumanus, ferus, tetrituc, morofus, huma-
nitatis expers.

HIPOLIT: Dict. II, 230